



# RACJE

Pniówek

# GMINNE



PAWŁOWICE XIII rok wydawnictwa

Nr 12 (287) 15-30.06.2006 r. ISSN 1640-8071 Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT) [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl), [www.gokpawlowice.hg.pl](http://www.gokpawlowice.hg.pl)

**Wielka radość i wielkie święto. Po raz pierwszy w historii gminy, drużyna piłkarska awansowała do IV ligi ogólnopolskiej.**

## Niech żyje GKS Pniówek!

str. 11



Zwycięska drużyna GKS Pniówek.

**Remonty placówek  
oświatowych**  
str. 3

**Mamy  
musical!**  
str. 5

**Targi  
pracy**  
str. 6

## Korowód ulicami osiedla

str. 8



W związku z remontem ulicy Pszczyńskiej w Pniówku, ruch na drodze Pawłowice - Jastrzębie odbywa się wahadłowo.

## Remont DW-933



Na początku czerwca ruszyła przebudowa Drogi Wojewódzkiej nr 933 w Pniówku. Na odcinku od ul. Słowików do granicy z Jastrzębiem trwają prace polegające na wykonaniu nowej nawierzchni asfaltowej oraz utwardzeniu pobocza.

Investycja prowadzona jest przez Urząd Marszałkowski i Zarząd Dróg Wojewódzkich przy dofinansowaniu Urzędu

Gminy oraz KWK Pniówek w ramach likwidacji istniejących szkód górniczych.

Na czas remontu ruch samochodów odbywa się wahadłowo. Po zakończeniu zadania, Zarząd Dróg Wojewódzkich przystąpi do remontu dalszych odcinków tej drogi. Prace nie są prowadzone równocześnie, aby był możliwy przejazd samochodów. bs

## Kolejna droga na cenzurowanym

Jeszcze w tym roku planowany jest remont ul. Kasztanowej w Jarząbkowicach od strony świetlicy w kierunku Golasowic.

Na długości około 350 metrów zostanie położony nowy asfalt. Droga na tym odcinku jest bardzo dziurawa i utrudnia ruch samochodów. Ze względu na zły stan nawierzchni, przebudowa tej drogi będzie polegała na



wymianieniu jej podbudowy i przebudowaniu przepustu.

Obecnie prowadzona jest procedura przetargowa na wybór wykonawcy. bs

## Festyn Rodzinny w Golasowicach

Już po raz VI szkoła Podstawowa i Publiczne Przedszkole w Golasowicach zapraszają na „Festyn Rodzinny”, który odbędzie się w niedzielę 25 czerwca o godz. 15.00 przy budynku szkoły.

W programie: występy dzieci szkolnych i przedszkolnych, pokaz tańca towarzyskiego, występy magików, loteria fantowa, mecz piłki nożnej, dobrze zaopatrzony bufet, zabawy i konkursy dla dzieci i dorosłych.

**Zapraszamy!**

## Nowa droga do strażnicy

Pojawily się problemy przy remoncie drogi dojazdowej do budynku OSP w Warszowicach. Osoby wynajmujące salę, nie chciały w czasie wesela słyszeć warkotu koparki.

Warszowicka sala jest bardzo popularna w okolicy. Nie więc dziwnego, że w każdy weekend odbywają się tam wesela. Chyba każda młoda para bardzo stara się, aby wszystko dopiąć na ostatni guzik. Kręcący się przy budynku robotnicy, warkot używanych do remontu urządzeń, psują niepowtarzalną atmosferę wesela i mogą być powodem oburzenia.

Skargi dotarły do Urzędu Gminy, który postanowił, że jeżeli nie będzie to konieczne, firma remontująca drogę nie będzie pracować w sobotę. Mieszkańcy muszą się jednak liczyć z utrudnieniami, bo tak dużego remontu nie da się po prostu zrobić w ciągu kilku dni. Planowany termin realizacji inwestycji to koniec sierpnia.

W ramach prac zostanie położony nowy asfalt, a także będzie wykonane odwodnienie na drodze prowadzącej do strażnicy od strony parafii ewangelickiej. Zostanie również zagospodarowany teren wokół budynku, będą tam wybudowane nowe parkingi z kostki betonowej. To już drugi etap przebudowy tej drogi. W pierwszym etapie robót, zrealizowanym w ubiegłym roku, wykonano 150 metrów jezdni w rejonie parafii ewangelickiej. bs

## Wspólnie z powiatem

W ramach porozumienia z powiatem, zakończono budowę kolejnego etapu budowy chodnika przy ul. Ligonia w Krzyżowicach.

Trwają natomiast prace przy budowie chodnika przy ul. Kruczej w Pniówku. Roboty prowadzone są tam na odcinku od ul. Kruczej do ul. Orlej – zostanie wybudowane 150 metrów chodnika z kostki betonowej. Najpierw jednak, aby ułatwić odpływ wody, będzie wykonana kanalizacja deszczowa.

Planowany termin zakończenia inwestycji to 31 lipca. bs

Trwa remont przedszkola w Warszowicach. Od początku czerwca roboty prowadzone są w środku budynku, a przedszkolaki na czas remontu znalazły swoje lokum w pobliskiej szkole.

## Będzie ładnie i nowoczesnie

Celem prac jest termomodernizacja budynku, gruntowny remont i zagospodarowanie terenu wokół przedszkola. W budynku zostaną wymienione okna i posadzki oraz wszystkie instalacje. Obecnie trwają prace przy ocieplaniu stropodachu i malowaniu preparatem ognioodpornym. Firma remontowa zajmuje się również dociepleniem ścian zewnętrznych przedszkola.

Remontu doczeka się też kuchnia, która zostanie dostosowana do obowiązujących wymogów sanitarnych. Posiłki dla dzieci będą tam gotowane na dwóch piecach gazowych – do tej pory był tylko jeden piec. Zmieni się również układ ścian. Kuchnia zostanie przebudowana i podzielona na kilka pomieszczeń: magazyn produktów suchych i urządzeń chłodniczych, przygotowalnię potraw, magazyn warzyw i owoców oraz zmywalnię.

Nowego wyrazu nabierze teren wokół przedszkola. Zostanie wykonany podjazd pod budynek, nowe chodniki w ogrodzie, a całość zostanie ogrodzona gustownym płotem. Dzieci najbardziej ucieszą się z



zdj. bs

nowych zabawek w ogrodzie, na których będą mogły się bawić. Metalowe huśtawki zostaną wywiezione, a w ich miejsce pojawią się nowe z atestem. To ze względów bezpieczeństwa, aby w czasie zaba-

wy nikomu nic się nie stało.

Prace są już mocno zaawansowane, bo i czasu zostało niewiele. Remont ma być prowadzony do końca lipca.

Sabina Bartecka

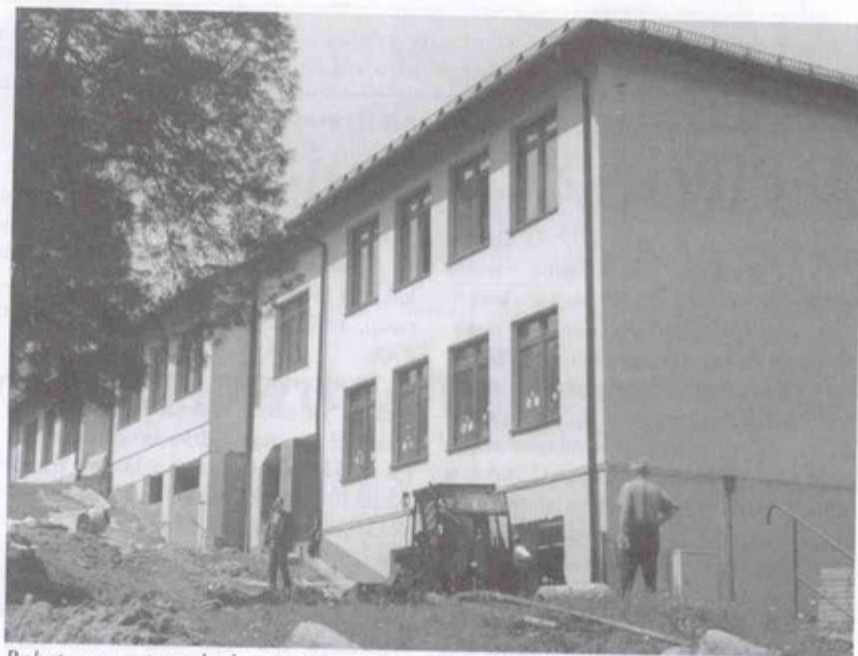
## Nowe oblicze szkoły

Szkola w Pielgrzymowicach wypięknieje. Po 12 latach użytkowania nowoczesnego, jak na tamte czasy, obiektu, konieczny stał się jego remont. Pielgrzymowicka placówka oświatowa po zakończeniu remontu znowu będzie przykuwała wzrok mieszkańców.

To pierwszy remont prowadzony w szkole od 1994 roku, kiedy to oddano do użytku nowy obszerny i estetyczny gmach, w którym mieści się obecnie szkoła podstawowa i gimnazjum. Zasadniczym celem remontu jest oddzielenie pomieszczeń szkoły podstawowej od części przewidzianej dla szkoły gimnazjalnej. Kiedy projektowano obiekt, nikt nie przypuszczał, że za kilka lat nastąpią zmiany w oświacie.

Prace remontowe prowadzone są w środku budynku oraz na zewnątrz. Na potrzeby budowy wejścia do gimnazjum i szatni dla uczniów, zabudowano jeden z łączników, stanowiących pustą przestrzeń między segmentami. Wejście do gimnazjum będzie znajdować się od strony boisk. Będą do niego prowadziły schody z kostki betonowej, a przy boisku zostanie wybudowany nowy parking.

Wszystkie klasy zostaną odmalowane, a w pomieszczeniach piwnicznych zostaną powiększone okna. bs



Roboty wewnętrzne będą prowadzone do połowy sierpnia, a prace zewnętrzne dwa miesiące dłużej.

zdj. bs

# ZAWIADOMIENIE

Gminny Zakład Komunalny w Pawłowicach informuje, że 26 maja 2006 r. Rada Gminy Pawłowice Uchwałą nr XXXV/458/2006 r. zatwierdziła taryfy za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków.

Ceny zatwierdzone w taryfie będą obowiązywać od 03.07.2006r do 02.07.2007r.

Lp.	Taryfowa grupa odbiorców	Wyszczególnienie	Cena / stawka Netto	Cena / stawka Brutto	Jednostka Miary
1	2	3	4	5	6
1.	Odbiorcy indywidualni	Cena za 1 m wody (zmienna)	3,09	3,31	zl/m
		Stawka opłaty stałej (abonamentowej)	15-20 mm - 4,00 25-32 mm - 9,80 40-50 mm - 21,88 80-100mm - 90,20 sprzęż. 50 mm - 31,56 sprzęż. 80 mm - 81,16 sprzęż. 100 mm - 112,76	4,28 10,49 23,41 96,51 33,77 86,84 120,65	zl/m-c
2.	Spółdzielnie mieszkaniowe	Cena za 1 m wody (zmienna)	3,09	3,31	zl/m
		Stawka opłaty stałej (abonamentowej)	-	-	zl/m-c

Oplata stała dla odbiorców indywidualnych, którzy stanowią 93 proc. klientów, nie zmienia się i pozostaje w wysokości 4 złotych + VAT.

Przy rozliczeniach za odprowadzone ścieki obowiązują taryfy jednoczesne składające się wyłącznie z opłaty zmiennej za 1 m sześć. odprowadzonych ścieków.

Wysokość cen i stawek opłat za odprowadzone i oczyszczone ścieki

Lp.	Taryfowa grupa odbiorców	Wyszczególnienie	Cena / stawka Netto	Cena / stawka Brutto	Jednostka Miary
1	2	3	4	5	6
1.	Wszyscy odbiorcy	Cena za 1 m ścieku (zmienna)	2,68	2,87	zl/m
		Stawka opłaty stałej (abonamentowej)	-	-	zl/m-c

Do cen i stawek opłat zawartych w kolumnach 4 dolicza się podatek VAT zgodnie z obowiązującymi przepisami. Stawka podatku na dzień złożenia wniosku o zatwierdzenie taryf wynosi 7 proc.

## Gminne Centrum Informacji istnieje już od roku Pierwsza rocznica GCI

Gminne Centrum Informacji w Pawłowicach rozpoczęło swoją działalność 1 marca ubiegłego roku. Jest zlokalizowane w budynku C Urzędu Gminy i jest czynne od poniedziałku do soboty od godz. 7.00 do 17.00.

GCI powstało po to, aby ułatwić mieszkańcom Gminy Pawłowice dostęp do szeroko rozumianej informacji w zakresie aktualnych szkoleń, kursów i ofert pracy, a także w zakresie rozpoczynania i prowadzenia własnej działalności gospodarczej. W tym celu dysponuje sześcioma stanowiskami komputerowymi podłączonymi do Internetu. Osoby bezrobotne mogą bezpłatnie korzystać z ksera, drukarki, faksu i skanera. Klienci GCI mogą nauczyć się pisania życiorysów i listów motywacyjnych, a także poszukiwać pracy w

zasobach sieci.

Głównym celem GCI jest aktywizacja ludności lokalnej, dostęp do szerokiej informacji, zwiększenie aktywności ludzi młodych.

Do tej pory z usług GCI skorzystało 1090 osób, a jej stronę internetową odwiedziło ponad 13 tys. osób. Udzielono informacji na temat 35 kursów i szkoleń, w których udział wzięło 107 osób z terenu Gminy Pawłowice. W zorganizowanych szkoleniach oraz programach wzięło udział łącznie 141 mieszkańców gminy.

Można zatem stwierdzić, że inicjatywa utworzenia Gminnego Centrum Informacji spotkała się z zainteresowaniem ze strony mieszkańców gminy Pawłowice. bs

## Wyjazd do Walewic !!!

Zapraszamy wszystkich chętnych rolników do wzięcia udziału w organizowanym w dniach 21 i 22 czerwca 2006 roku przez Rejonowy Zespół Doradztwa Rolniczego w Pszczynie wyjeździe na X Dni Pola firmy DuPont w Stadninie Koni w Walewicach (okolice Łowicza).

Podczas Dni Pola przedstawione będą efekty działania różnych technologii ochrony roślin w uprawach zbóż, rzepaku, kukurydzy i ziemniaków. W trakcie odbywać się będzie festyn z pokazami jazdy konnej i poczęstunek. Zapisy oraz więcej informacji można uzyskać u sołtysów. Odpłatność: 10 zł, liczba miejsc ograniczona.

Referat Ochrony Środowiska i Rolnictwa

Teatr muzyczny - MINIATURA na scenie

# Musical prababci Emilii

Co kryje się na strychu parababci? Jakie skarby znajdują się w drewnianych skrzyniach? Odpowiedzi na te pytania poszukiwała grupa wokalna Miniatura, która 4 czerwca zaprezentowała premierę przedstawienia muzycznego na scenie Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

To szczególne przedsięwzięcie po raz pierwszy przygotowane przez młodych artystów i ich instruktorów zasługuje na uwagę również z tego powodu, że wykonawcy, znani z dotychczasowej działalności muzycznej, po raz pierwszy dają się poznać jako aktorzy.

Scenariusz i reżyserię spektaklu przygotowała Ewa Sikora, natomiast oprawę muzyczną Dagmara Świtacz. W przedstawieniu można było usłyszeć przepiękne piosenki z tekstami Agnieszki Osieckiej.

Praca nad spektaklem rozpoczęła się pół roku temu. Weześniej instruktor teatralny GOK w Pawłowicach Ewa Sikora napisała scenariusz przedstawienia. - *Pomysł oparłam na własnych przeżyciach i wspomnieniach z dzieciństwa - mówi. - Moja babcia też miała szafę z pięknymi strojami, które razem z kuzynkami mierzyłyśmy. Byłyśmy małe, więc część strojów zniszczyłyśmy. Tekst przedstawienia pisałam pod konkretne osoby, aby nie musiały one stwarzać jakiś niesamowitych ról, ale mogły zagrać naturalnie.*

Najwięcej trudności było z zebraniem całej grupy, gdyż aktorzy nie mają tutaj dublerów i każdy jest odpowiedzialny za inne partie wokalne. - *Ponieważ grupa ma już estradowe obycie, więc nie było problemów z*



W przedstawieniu zagrały: Barbara Krause, Martyna Niedziela (duszki wspomnień), Maria Lomozik, Joanna Krause, Joanna Trzaskalik, Martyna Matera, Weronika Czendlik, Wojciech Szkrobel i reżyser Ewa Sikora.

wyraźnym mówieniem i tremą - dodaje.

Efekt przeszedł oczekiwania organizatorów. Świetne przedstawienie przypominające raczej musical niż spektakl teatralny zrobiło duże wrażenie na publiczności. Do-

brze, że 19-21 czerwca zostanie pokazane także młodzieży szkolnej. To znakomita lekcja śpiewu i najlepsza zachęta do gry aktorskiej.

Sabina Bartecka

## Komputery od ministra

Pracownie komputerowe o wartości 40 tys. zł otrzymały trzy szkoły w naszej gminie. W gronie szczęśliwców znalazły się następujące placówki: Szkoła Podstawowa w Warszowicach oraz Zespoły Szkolno-Przedszkolne w Krzyżowicach i Golasowicach.

Sprzęt komputerowy zakupiło Ministerstwo Edukacji w ramach projektu współfinansowanego przez Unię Europejską. Każda szkoła otrzymała 10 bardzo dobrej klasy komputerów, serwer do pracowni z monitorem, drukarkę i skaner, wideoprojektor, laptop, dwa przyłącza do internetu i potrzebne oprogramowanie. To drogi sprzęt, dlatego w pomieszczeniach, w których znajdują się nowe komputery, zamontowano dodatkowe systemy alarmowe na wypadek próby włamania.

Starania o wyposażenie pracowni były prowadzone w poszczególnych szkołach od kilku lat. Żeby otrzymać sprzęt, szkoła musiała przeszkolić kadrę pedagogiczną, zapewnić odpowiednie pomieszczenie oraz stały dostęp do inter-

netu. Było warto, bo teraz młodzież może korzystać z nowoczesnej pracowni komputerowej. Skorzystają także mieszkańcy. W Golasowicach będą prowadzone podstawowe kursy obsługi komputera, a lekcje informatyki zaczną się rok wcześniej - od IV klasy szkoły podstawowej.

Sabina Bartecka



Pracownia w Golasowicach. Na zdjęciu: na pierwszym planie Szymon Mentel, za nim Sławek Brańczyk, Monika Stuchlik i Piotr Pisarek.

# Zabawa w teatr

Pod koniec maja, w Gimnazjum nr 2 w Pawłowicach odbyło się VII Forum Teatralne, mające na celu podsumowanie dorobku pracy uczniów oraz wyznaczenie kierunków rozwoju szkolnego teatru.



zdj. bs

Historię gangstera inspirowaną „Ojcem Chrzestnym” przedstawiła klasa III d.

Obejrzelismy dwanaście etud teatralnych w wykonaniu uczniów prawie wszystkich klas. Każdy amatorski zespół wywarł duże wrażenie na komisji oceniającej młodych artystów. Osobami, które bacznie obserwowały poczynania uczestników, były: Ewa Łyszczarz – wicedyrektor gimnazjum, Barbara Adameczyk – nauczyciel sztuki, Piotr Czekaj – były dyrektor szkoły.

Przeгляд młodzieżowych zespołów teatralnych sprawił ogromną radość oglądającym go uczniom i zaproszonym gościom. Okazało się bowiem, że siedzenie przed komputerem i chodzenie po hipermarketach to nie są jedyne rozrywki młodzieży w wieku szkolnym. - *Gimnazjaliści chcą się bawić w teatr, chcą występować, interesują ich elementy aktorstwa, co szczególnie cieszy. Jeżeli weźmiemy pod uwagę, że już za parę lat będzie to publiczność teatralna. Nie od dziś mówią*

*się o kryzysie teatru, a takie zainteresowania wśród dzieci i młodzieży pozwalają wierzyć, że w następnych pokoleniach teatr da sobie radę, bo znajdują się ludzie, którzy będą się chcieli nim zajmować. Wszyscy wiemy, że to, co zaszczerpiono nam w dzieciństwie miało wpływ na nasze zainteresowania w wieku*

*dorosłym* - mówi Katarzyna Kulik i Mariola Przybyłko, organizatorki i pomysłodawczynie przeglądu. Obie skończyły reżyserię Teatru Dzieci i Młodzieży we Wrocławiu, a od kilku lat pracują w Gimnazjum nr 2. Pani Katarzyna jest tam polonistką, a pani Mariola opiekuje się świetlicą.

W prowadzonej przez nie edukacji teatralnej tylko w tym roku wzięło udział 70 uczniów. Do zajęć teatralnych nikt tutaj nie zmusza, biorą w nich udział wszyscy chętni, bez względu na wyniki w

nauce. - *Młodzież występująca na scenie bardzo się zmienia, a osoby dotąd nieśmiałe, otwierają się i na scenie błyszczą. Zajęcia dają szansę zaistnienia na scenie i w szkole także tym uczniom, którzy nie są prymusami* - mówią organizatorki.

Chwała pedagogom, którzy chcą zajęcia teatralne prowadzić. Byłam pod wrażeniem wielu ciekawych pomysłów zarówno scenariuszowych, jak i rozwiązań scenicznych. Zespoły reprezentowały dobry poziom, a niektóre bardzo wysoki, co ze względu ograniczone możliwości, zasługuje na uznanie.



zdj. bs

Mundial 2006 w wykonaniu klasy I d.

Jednak bez względu na to, jak wygląda ostateczny efekt sceniczny, najważniejsze jest rozwijanie wyobraźni u dzieci i młodzieży i kierowanie ich zainteresowań w kierunkach szlachetnych, do których niewątpliwie należy teatr.

Sabina Bartecka

## Targi Pracy i Przedsiębiorczości

Gminne Centrum Informacji w Pawłowicach oraz Biuro Pomocy Zawodowej Górnicy Agencji Pracy zapraszają na Targi Pracy i Przedsiębiorczości, które odbędą się 20 czerwca w godz. od 9.00 do 13.00 w Domu Kultury w Pawłowicach Osiedlu.

Jeżeli szukasz pracy, chcesz skorzystać z profesjonalnego poradnictwa zawodowego, prowadzisz działalność gospodarczą i potrzebujesz porady lub marzysz o otworzeniu własnej firmy a nie wiesz jak

się do tego zabrać, ta oferta jest właśnie dla ciebie. Zapraszamy do odwiedzenia Targów Pracy i Przedsiębiorczości.

Oferty pracy przedstawią na nich: powiatowe urzędy pracy, młodzieżowe biura pracy, agencje pracy tymczasowej oraz lokalni pracodawcy. Natomiast swoje punkty będą mieli: Zakład Ubezpieczeń Społecznych, Urząd Skarbowy, ośrodki wspierania przedsiębiorczości oraz szkoleniowe. Więcej informacji można uzyskać pod nr tel.: 032/4756347.

## Podatek za psa!

Przypominamy, że 30 czerwca mija termin płacenia podatku od posiadania psa za rok 2006. Wynosi on 20 zł od każdego psa. Podatek można wpłacać u sołtysów lub na konto Urzędu Gminy Pawłowice w Banku Spółdzielczym Pawłowice



nr 49 8447 0005 0000 0013 2000 0001

# Majówka integracyjna

Pod koniec maja w Szkole Podstawowej w Golasowicach odbyła się Majówka integracyjna, na którą zostały zaproszone wychowanki Domu Pomocy Społecznej w Pielgrzymowicach.



Wspólną imprezę rozpoczął zespół teatralny ze szkoły w Golasowicach. Dzieci obejrzały przedstawienie „O diabłu, który chciał być dobry”. Następ-

nie goście zaprezentowali swój program. Dwie dziewczynki recytowały wiersz „Zosia – Samosia”, a potem zaśpiewały dwie piosenki: „Jesienna dyskoteka”

oraz „Dwa serduszka z czekolady”. Występ dziewcząt z DPS – u został przyjęty z entuzjazmem i nagrodzony wielkimi brawami. Na zakończenie części artystycznej zespół wokalny ze szkoły w Golasowicach zaśpiewał kilka piosenek, a zespół taneczny zatańczył poloneza, czardasza i polkę.

Aby w pełni zintegrować dzieci, zorganizowano także zawody sportowe. Brały w nich udział zespoły mieszane, złożone z uczniów szkoły w Golasowicach i wychowanek Domu Pomocy Społecznej Caritas. Toczone piłkę do bramki, rzucano woreczkami do koła i zorganizowano wyścig slalomem w parach. Zwycięzcy i zdobywcy dalszych miejsc otrzymywali w nagrodę słodkości.

Kiedy ustała sportowa rywalizacja, goście zaprosili uczniów do zabaw integracyjnych z chustą i to okazało się hitem dnia. Każdy chciał wziąć w nich udział, niestety przyszedł czas pożegnania. Wszyscy bawili się tak dobrze, że szkoła zaprosiła dziewczynki z Caritasu już na drugi rok, na następną majówkę, natomiast goście zaprosili uczniów golasowickiej szkoły z rewizytą do siebie.

Agnieszka Bestwina

## Nagrody dla małych piosenkarzy

5 czerwca w sali widowiskowej Gminnego Ośrodka Kultury odbyło się uroczyste rozdanie nagród IX Przeglądu Piosenki Dziecięcej.

Przeгляд Piosenki Dziecięcej jest jedną z najciekawszych i największych imprez poświęconych piosence dzieci w naszej miejscowości. Co roku do eliminacji przystępuje kilkadziesiąt uczestników - dzieci i młodzież szkolna - z wszystkich sołectw. Wykonawcy starannie przygotowują swoje występy, przywiązując wielką wagę do doboru repertuaru i ciekawego stroju.

Celem przeglądu jest prezentacja dorobku artystycznego solistów, popularyzacja śpiewania piosenek wśród dzieci w wieku przedszkolnym i szkoły podstawowej oraz wymiana doświadczeń wśród instruktorów.

Komisja w składzie: prof. Alojzy Kopiczek – przewodniczący, Małgorzata Mazur – dyrektor GOK w Suszcu, Ewa Sikora – instruktor teatralny po przesłuchaniu 29 uczniów szkół podstawowych postanowiła przyznać:

w kategorii I-IV: - I nagrodę dla Barbary Krause z SP nr2 Pawłowice, II nagrodę ex aequo – otrzymali Piotr Wantuła z ZSP Golasowice i Weronika Wiśnicka z SP nr 1 Pawłowice, III nagrodę ex aequo – dla Katarzyny Grzegorzczak z SP nr2 Pawłowice i Sandry Kurzyńska z SP Pielgrzymowice.

Wyróżniono dwie osoby: Bartosza Franca z SP nr 2 Pawłowice i Monikę Barciok z SP Warszowice. W kategorii V-VI: I nagrodę ex aequo – otrzymały Anna Miech z SP nr 2 Pawłowice i Ilona Glaje z SP Golasowice, II nagrodę: Joanna Krause SP nr 2 Pawłowice i Monika Stuchlik z ZSP Golasowice, III nagrodę – duet: Piotr Karzełek i Martyna Niedziela z ZSP Golasowice oraz Karolina Kłosek z SP nr 1 Pawłowice.

Tytuł „Piosenkarza Roku” przyznano Annie Miech z SP nr 2 w Pawłowicach.

W kategorii przedszkolaków startowało 18 dzieci. Poniżej przedstawiamy wyniki konkursu:

- I nagroda dla: Jakub Goraus z PP w Warszowicach i Michałiny Jarosz z PP nr 1 w Pawłowicach, II nagrodę otrzymali: Kinga Czendlik z ZSP w Golasowicach i Piotr Lenkowiec z PP w Pielgrzymowicach, III nagrodę: Sylwia Orszulik z Ochronki w Pawłowicach oraz Dominika Hanslik z ZSP w Krzyżowicach. Wyróżnienia: Daria Galisz z ZSP w Golasowicach i Patryk Machoczek z PP w Warszowicach. bs



Laureaci przeglądu w kategorii przedszkolaków: od lewej: Michałina Jarosz, Dominika Hanslik, Kinga Czendlik, Daria Galisz, Patryk Machoczek, Piotr Lenkowiec, Jakub Goraus oraz Sylwia Orszulik.

zdj. GOK Pawłowice

# Brązowy kłos dla „Jarząbkowianek”

Trzynastka okazała się szczęśliwa. Zespół śpiewaczy z Jarząbkowic zdobył trzecią nagrodę w XIII Międzynarodowym Przeglądzie Zespołów Regionalnych „Złoty Kłos”, który w maju odbył się w Zebrzydowicach.

Konkurs cieszy się dużym uznaniem, czego dowodem jest fakt, że w ciągu kilku dni wystąpiło 108 zespołów startujących w różnych kategoriach. Występy oceniało jury pod przewodnictwem prof. dr hab. Krystyny Turek – etnomuzykologa i złożone z etnografów oraz folklorystów. Śpiewacy z Jarząbkowic zajęli trzecie miejsce w kategorii zespołów śpiewaczych a cappella. Pierwsze miejsce zdobyły „Podlesianki” z MDK „Południe” w Katowicach. Natomiast na drugim miejscu wśród zespołów powiatu pszczyńskiego znalazły się: „Radostowiczanki” z GOK w Suszcu oraz „Jankowiczanki” z Pszczyńskiego Centrum Kultury.

Zespół JARZĄBKOWIANKI został założony w 1994 roku przez Genowefę Klimosz przy współpracy Henryka Ćmoka (późniejszego dyrektora GOK-u). Celem powstania zespołu była chęć pielęgnowania tradycji regionu cieszyńskiego w śpiewie oraz strojach ludowych. JARZĄBKOWIANKI oprócz wysokiego poziomu artystycznego mogą poszczycić się oryginalnymi, rodzimymi strojami

cieszyńsko-wałaskimi (5 autentycznych po przodkach). Zawdzięczają to znawczyni sztuki ludowej Genowefie Klimosz, która pieczołowicie pielęgnuje stroje i dba o perfekcję w ubiorze członków zespołu. Niektóre z nich wykonała sama, a do wielu szyla brakujące części.

Aktualnie zespół liczy 16 członkiń. Instruktorem muzycznym jest Zofia Gaża, akompaniatorem Krystyna Brachaczek.

Genowefa Klimosz jest założycielem i opiekunem zespołu, a także odpowiada za stroje. Do zespołu należą: Lucja Kłosek, Bronisława Pawelek, Anna Janik, Gertruda Janik, Bożena Matuszyńska, Janina Foltyn, Jadwiga Kielkowska, Stefania Sobik, Waleria Czyłok, Elżbieta Handzel, Irena Czakon, Janina Gabryś, Helena Łazarz i Klaudia Syroń.

Sabina Bartecka



zdj. Zofia Tchorez

## Koncerty niedzielne

W minioną niedzielę w nowym parku przy ul. Zjednoczenia w Pawłowicach odbył się pierwszy z cyklu popołudniowych koncertów plenerowych, których wykonawcami są orkiestry dęte lub zespoły kameralne.

Serię koncertów zainaugurowała orkiestra dęta KWK Pniówek, której standardy muzyki rozrywkowej przyciągnęły do parku rodziny z dziećmi. – *To wspaniały pomysł i na pewno jeszcze nieraz tutaj się wybiorę – mówi mieszkanka Pawłowic. – To tak, jakbym była nad morzem lub w górach, gdzie w okresie wakacyjnym koncerty odbywają się każdego dnia wieczorem.*

W Pawłowicach począwszy od 11 czerwca aż do połowy września, od godz. 17.30 do 19.30 na okrągłym placu grać będzie zespół. Ideą tych spotkań nie jest organizowanie wielkich przedsięwzięć muzycznych, ale umilenie mieszkańcom czasu spędzonego w parku. Stałym wykonawcą będzie orkiestra górnicza KWK „Pniówek”, która zobowiązała się koncertować średnio dwa razy w miesiącu, ale

pojawia się również inne zespoły. Mamy nadzieję, że niedzielne koncerty będą cieszyć się dużym powodzeniem i natrwale zagoszczą w kalendarzu Gminy Pawłowice. Serdecznie zapraszamy!

Plan najbliższych koncertów:

- 11.06. - Orkiestra górnicza KWK „Pniówek”
- 18.06. - Frank Prus Trio (akordeon, kontrabas, inst. perkusyjne)
- 25.06. - Kwintet instrumentów dętych blaszanych „Moon Bras”
- 2.07. - Kwartet smyczkowy
- 9.07. - Orkiestra górnicza KWK „Pniówek”.

Sabina Bartecka

## Korowód ulicami osiedla

Działo się, działo. Barwny korowód przeszedł ulicami Osiedla, manifestując, kto 1 czerwca jest najważniejszy. Oczywiście dzieci, wszystkie bez wyjątku, które na dobry początek pod Domem Kultury otrzymały batoniki i inne słodkości.

Później rozpoczęły się przygotowania do marszu. Kolorowe stroje, grzechotki i wielkie balony miały przykuć uwagę mieszkańców do setki dzieci. Prowadziła je orkiestra dęta KWK Pniówek, a jej dźwięki słychać było na końcu osiedla.

Korowód przeszedł na trasie spod Domu Kultury pod Zespół Szkół Ogólnokształcących, gdzie na dzieci czekały liczne atrakcje: zrzucanie balonów, puszcza-

nie baniek, zabawy i występy artystyczne. Na początek nauka piosenki pod batutą orkiestry, a później świat ogromnych baniek mydlanych i balonów w wykonaniu specjalnej grupy.

Sabina Bartecka



zdj. bs



# Święty Florian od komendanta

3 maja w tym roku dla parafii w Golasowicach miał szczególny charakter. Kościelne święto Matki Boskiej Królowej Polski, rocznica uchwalenia Konstytucji 3 Maja i przypadający 4 maja Dzień Strażaka znalazły swoje odbicie w uroczystej mszy w miejscowym kościele. Wyjątkowym akcentem tego nabożeństwa było poświęcenie figury św. Floriana, wykonanej ręką komendanta gminnego Jana Kielocha.

Okazała rzeźba ma ponad metr wysokości i została wykonana z drzewa lipowego. Nie wszyscy wiedzą, ale nie jest to pierwsza rzeźba św. Floriana znajdująca się w Golasowicach. – *Była już podobna w starym kościele. Pamiętam ją z dzieciństwa. Niestety, spłonęła razem z kościołem* – mówi Jan Kieloch.

Praca nad rzeźbą św. Floriana dla strażaków z Golasowic trwała z przerwami od jesieni. O jej wykonanie zwrócił się do komendanta Józef Wantuła, prezes tutejszej OSP.

W niedzielę rzeźba w kolumnie strażackiej „przemaszzerowała” w asyście orkiestry dętej spod remizy do kościoła, gdzie został umieszczona na postumencie przy ołtarzu.

Postać św. Floriana nie jest jedyną wykonaną przez Jana Kielocha dla strażaków. Komendant może się pochwalić zrobieniem płaskorzeźb dla innych jednostek strażackich w naszej gminie. – *Nawet nie wiem, skąd u mnie to zainteresowaniem rzeźbiarstwem – przyznaje. – Pierwszą rzeźbę – siedzącego dziadka - wykonałem jeszcze w szkole podstawowej. Długo potrzebne do jej wyrzeźbienia zrobił mi ojciec, który był ślusarzem. Może moja pasja wzięła się stąd, że jako dziecko lubilem oglądać albumy ze sztuką i do dziś lubię malować obrazy.*

Problemem jest jedynie brak czasu. Pan Jan oprócz tego, że pełni funkcję komendanta gminnego OSP, jest również dowódcą jednostki ratowniczo-gaśniczej

PSP w Jastrzębiu Zdroju. Innym jego hobby jest ogród. To jego pole do popisu i tylko on może się nim zajmować. Nie pozwala natomiast na to rodzinie. Przyznaje, że od wiosny do jesieni spędza w ogródku każdą wolną chwilę i trudno mu wygospodarować czas na rzeźbiarstwo. Poświęca się mu natomiast późną jesienią i zimą. Już czekają na niego kolejne zamówienia. Ma wykonać rzeźbę św. Józefa oraz tablicę pamiątkową dla OSP Jarząbkowie z okazji przekazania strażackiego samochodu.bs

*Rzeźba św. Floriana (obok), którą wyrzeźbił Jan Kieloch (poniżej).*



Coroczne wielkie smażenie jajecznicy na ognisku, w tym roku będzie miało miejsce w dzień Bożego Ciała.

## Jajecznica w Golasowicach

Wprawdzie tradycja palenia ognisk wiąże się z drugim dniem Zielonych Świątek, który w tym roku przypadł 5 czerwca, ale pogoda nie była łaskawa. Mieszkańcom, a szczególnie dzieciom, tak podoba się wspólne zajadanie jajecznicy, że mimo wszystko postanowili nie rezygnować z tradycji i przelożyli ją na późniejszy ter-

min.

Ognisko zapłonie 15 czerwca ok. godz. 16.00 w pobliżu kaplicy z figurą Matki Boskiej znajdującej się tuż przy kościele rzymskokatolickim w Golasowicach. Będą wspólne śpiewy, no i jajecznica, która tego dnia smakuje naprawdę wyjątkowo. bs

**Kupię motorynkę w dobrym stanie z oryginalnym lakierem,  
tel. 505 565 078.**

**Przeprosiny**  
Przepraszam Panią Marzannę Wulert za zajście z dnia 24 września 2004 r.  
Andrzej Strządała

Telefon komisariatu w Pawłowicach 47 21 997 czynny całą dobę

# KRONIKA POLICYJNA



## Do przychodni po łup

Nieznany sprawca próbował włamać się do przychodni zdrowia przy ul. Górniczej w Pawłowicach. Złodziejowi udało się wybić szybę, ale nie dostał się do pomieszczeń ośrodka, gdyż włączył się alarm. Zdarzenie miało miejsce 16 maja ok. godz. pierwszej w nocy.

## Na rowerze po pijaku

36-letni mieszkaniec Krzyżowic po wypiciu alkoholu kierował rowerem. Na pewno nie spodziewał się, że złapie go policja. A jednak! Do zatrzymania doszło 19 maja ok. godz. 22.25 przy ul. Ligonia w Krzyżowicach. Mężczyzna będzie musiał odpowiedzieć za swój wyczyn przed sądem.

## Uwaga na piwnice!

W nocy z 24 na 25 maja nieznany sprawca przez otwarte okno dostał się do piwnicy jednego z domów przy ul. Kruczej w Pawłowicach. Łupem złodzieja padła pila spalinowa o wartości 1 tys. zł.

## Kradzież w barze

Trzech mieszkańców Bytomia w wieku: 18, 27 i 42 lat włamało się do baru przy ul. Rolniczej w Jarząbkowicach. Skradziono wieżę, alkohol, papierosy i pieniądze w kwocie 300 zł. Sprawcy zostali zatrzymani przez patrol pawłowickiej policji. Już zastosowano wobec nich środek zapobiegawczy w postaci tymczasowego aresztowania.

## Włamania do garaży

W nocy z 2 na 3 czerwca poprzez odgięcie blachy włamano się do pięciu garaży znajdujących się przy ul. Słowackiego w Golasowicach. Skradziono m.in. piłąkę ręczną, przewód elektryczny i mosiężne śrubunki. Trwają ustalenia co do strat.

## Porachunki rodzinne

W walentynki 14 lutego, syn mieszkający w Jastrzębiu przywłaszczył sobie BMW należące do ojca, mieszkającego w Krzyżowicach. Samochód tak mu się spodobał, że do dziś go nie oddał, o czym ojciec powiadomił policję.

Oprac. bs

# Sprzedaż grzejników

Urząd Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na sprzedaż grzejników żeliwnych uzyskanych podczas remontu Szkoły Podstawowej i Publicznego Gimnazjum w Pielgrzymowicach.

Przetarg odbędzie się 20 czerwca o godz. 10.00 w Urzędzie Gminy Pawłowice przy ul. Zjednoczenia 60 w sali nr 1 na parterze.

Istnieje możliwość zapoznania się ze stanem technicznym materiałów w dniu 19 czerwca po wcześniejszym uzgodnieniu z pracownikiem Urzędu Gminy.

Warunki przetargu można uzyskać w Urzędzie Gminy Pawłowice w Punkcie Obsługi Klienta lub na stronie internetowej Urzędu Gminy. Dodatkowe informacje można uzyskać pod nr tel. (032) 47 56 334 w godz. 7.30 do 15.30.



**OFERUJEMY ŚWIEŻE TRUSKAWKI**  
najwyższej jakości,  
różnych odmian  
w hurcie i detalu.

Zapraszamy stałych i nowych kupców

Zielonka Marek  
ul. Wyzwolenia 38  
Pawłowice  
tel. (32) 4722 393

**JALUM** Janusz Mokry

UBEZPIECZENIA:

☐ domów

☐ samochodów (wg pojemności silnika ccm)

do 900	od 200 zł*	* składka przy zniżce 60%, w zależności od wieku właściciela, marki i wieku samochodu, miejsca zamieszkania, wykonywanego zawodu.
od 901 do 1250	od 239 zł*	
od 1251 do 1300	od 276 zł*	
od 1301 do 1500	od 286 zł*	
od 1501 do 1800	od 345 zł*	
od 1801 do 2500	od 376 zł*	
pow. 2500	od 420 zł*	

Pakiety OC, AC, NW, ASS od 3,8% wartości  
KREDYTY bez poręczycieli i bez zgody współmałżonka

Pawłowice, ul. Górnicza (obok Leader Price)  
tel. 032 472 86 10, tel. kom. 0502 092 691

# Szukamy nauczycieli

Gminny Zespół Oświaty poszukuje nauczycieli do pracy w szkołach na terenie gminy Pawłowice. W związku z otwarciem przy Zespole Szkół Ogólnokształcących Technikum Górniczego zatrudnienie mogą znaleźć m. in. nauczyciele eksploatacji złóż, geologii, miernictwa górniczego, ale nie tylko. W pozostałych szkołach brakuje nauczycieli języka angielskiego i wychowania fizycznego. Potrzebny jest też bibliotekarz i nauczyciel wychowania do życia w rodzinie. Nowi pracownicy są poszukiwani na każdym szczeblu edukacji. Pełna lista etatów jest dostępna na stronie internetowej [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl).

# TARTAK „SZCZYRBA”

oferuje w cenie producenta:

- więźby dachowe,
- tarcice budowlaną,
- bale brzożowe, dębowe,
- łaty, deski, podbitkę, kontrłaty,
- ławy ogrodowe, donice i wiele innych

Bąków: 033/ 85-71-130, 0509 22 77 80

**Wielka radość i wielkie święto. Po raz pierwszy w historii gminy, drużyna piłkarska awansowała do IV ligi ogólnopolskiej.**

## Niech żyje GKS Pniówek!

Już nie ma żadnych wątpliwości. GKS „Pniówek 74” zakończył rozgrywki w lidze okręgowej na pierwszym miejscu w tabeli, zostawiając rywali w polu. Nikt w tej rundzie nie był w stanie zagrozić mu w drodze do awansu. Przewaga Pniówka na drugą drużyną w tabeli - LKS Belk - wyniosła aż 11 punktów.



Prezes GKS Pniówek Dariusz Duda (z prawej) i wiceprezes Bogusław Gawor z pucharem ufundowanym przez dyrektora kopalni.

Drużyna naszej gminy na 30 rozegranych meczów aż 22 razy świętowała zwycięstwo, a tylko jeden raz przegrała i siedem razy mecze kończyła remisem. Takie wyniki świadczą tylko i wyłącznie o wysokiej klasie zawodników.

Ogłoszenie wyników i piłkarska feta miała miejsce podczas ostatniego meczu Pniówka w tym sezonie w okręgówce. 7 czerwca na własnym boisku reprezentant naszej gminy podjął zajmując ósme miejsce w tabeli - drużynę GKS Krupiński. Pniówek umocniony wysoką wygraną z Iskrą Pszczyna (6:0) udowodnił, że zasłużenie należał mu się awans. Spotkanie z Krupińskim zakończyło się tylko jedną bramką mniej (5:0).

Po zakończonym meczu pozostało już tylko świętowanie awansu i odebranie gratulacji. Pniówek został uhonorowany kilkoma pucharami. Ten największy wręczył dyrektor KWK Pniówek Stanisław Tobiczyk.

Górnicy Klub Sportowy „Pniówek 74”

został zawiązany, jak sama nazwa wskazuje w 1974 roku. Początkowo klub występował w rozgrywkach w klasie B i A oraz w klasie Terenowej. Awans do klasy okręgowej miał miejsce w 1998 roku. Choć Pniówek znajdował się raczej w górnej części tabeli, to przełomowy okazał się dopiero rok 2006. W maju nasza drużyna

Byliśmy najlepsi, o czym świadczy tabela i stosunek bramek. Nie było żadnej drużyny, która byłaby w stanie podjąć z nami rywalizację. W naszym klubie na dobrym poziomie są sprawy organizacyjne. Jest przychylna atmosfera i to wszystko później procentuje i przekłada się na wyniki. Zobaczymy, jak będzie jesienią. Jestem dobrej myśli i wierzę, że pokażemy klasę. Trenuje tę drużynę od czterech lat. Wiem, że jest w niej duży potencjał, ale na nowe rozgrywki chcemy dokonać wzmocnień: rozglądamy się za dobrym napastnikiem. Nie mogę jeszcze podawać nazwisk.

### Prezes drużyny Dariusz Duda

Zdobycie awansu było głównym zadaniem, jakie postawiliśmy sobie w tym sezonie. Nie kończy ono jednak naszego cyklu meczów. Trwają bowiem rozgrywki Pucharu Polski na szczeblu wojewódzkim. 14 czerwca gramy ćwierćfinał z Polonią Markłowice. Drużyna ma perspektywę i drzemią w niej ogromne możliwości. To połączenie doświadczenia z aktywnością i duchem walki młodzieży. Nie byłoby jednak awansu, gdyby nie przychylność dyrekcji kopalni, zarządu klubu, Urzędu Gminy, klubu Kibica i GOS-u. Bez tego o sukces byłoby trudno.

Sabina Bartecka



zdobywa puchar Polski Podokręgu Tychy, a w czerwcu przechodzi do historii Gminy Pawłowice jako pierwsza drużyna IV ligi ogólnopolskiej. Jej przeciwnikami w nowym sezonie będą m.in. Odra II Wodzisław i Victoria Jaworzno.

### Mówią o Pniówku: Trener Mirosław Szwarga

Drużyna w pełni zasłużyła na awans.



Klub kibica cieszy się z awansu.



zdj. Fotostudio Szczepański

Hurra!!! Jestem taka duża - mówi Milenka Bartecka, która dwa latka skończyła 10 czerwca. Dziewczynka jest córką redaktor Sabiny Barteckiej i jej męża Aleksandra.



zdj. D. Brązek

Nowożeńcy: Karolina Firganek z Brzeszcz i Dawid Fraj z Pniówka.



zdj. D. Brązek

Rodzeństwo: Dawid i Przemek Tomaszcykowie z Jarząbkowic.

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach

Redaktor Sabina Bartecka Nakład 1700 egz.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 47-22-570, [www.gokpawlowice.hg.pl](http://www.gokpawlowice.hg.pl)

Druk: Tęcza, Gólkowice, tel. 47-27-404.

**RACJE**  
GMINNE